Wikipedia

Lingua chavacan

Le **chavacano** (tamben **chabacano**) es le nomine-parapluvia del creolos espaniol parlate principalmente in Zamboanga, Philippinas. Le nomine proveni de *chabacano*, espaniol pro "vulgar" o "disagradabile".

Alcun locutores se trova in Ternate, Cavite. Existe 607,200 parlantes. Le zamboangueño es le dialecto del chavacano con le majoritate del numero de parlantes e es le lingua principal del provincia de Zamboanga.

Le chavacano se disveloppava como lingua franca quando le colonisatores espaniol importava travaliatores pro construer le fortalessa in Mindanao, in responsa al diversitate linguistic del region: le gente non poteva comprender se per medio de lor linguas materne e disveloppava per necessitate lor dialectos del espaniol.

Hodie le chavacano ha essite marginalisate per le hodierne linguas franca official, anglese e tagalog. Como le altere linguas del Philippinas, le chavacano es subjecte al invasion de parolas anglese.

Lingua chavacan	
Nomine native:	Chavacano
instantia de:	lingua[*], lingua creol, lingua moderne[*]
subclasse de:	Spanish-based creole languages[*]
Personas:	300 000, 431 000
Scriptura:	alphabeto latin
Phylogenese:	
Statuto official	
Codices de position	
ISO 639-2	crp
ISO 639-3	cbk (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=cbk)
Glottolog	chav1241 (http://glottolog.org/resource/languoid/id/chav1241)
IETF ID	cbk
Wikimedia ID	cbk-zam (https://cbk-zam.wikipedia.org)

Specimenes

Phrases

Donde tu anda? - Zamboangueño
A ubi va tu?
Ya mirá yo cun José. - Caviteño
Io videva José.
Nisós ya pidí pabor cun su papang. - Caviteño
Nos ha jam petite a tu patre un favor.
Ele ya empezá buscá que buscá con el sal. - Zamboangueño
Ille comenciava a cercar ubique le sal.
Eli ya andá na escuela. - Ermiteño
Ille/illa vadeva al schola.
Si mario ya dormí na casa. - Zamboangueño
Mario dormiva in le casa.
El hombre, QUE ya man encontra tu,es mi hermano. - Zamboangueño
Le homine que tu ha incontrate es mi fratre.
El persona, CON QUIEN ta conversa tu, bien bueno gayot. - Zamboangueño
Le persona con qui tu conversa es multo sympathic.

Le "Patre Nostre" in le chavacano de Zamboanga

El "Padre nuestro" na chavacano de Zamboanga

Tata de amon talli na cielo, bendito el de Usted nombre.
hace el de Usted voluntad aqui na tierra, igual como alli na cielo.

Dale kanamon el pan para cada dia. Perdona el de amon maga culpa,
como ta perdona kame con aquellos tiene culpa kanamon.
No deja que hay cae kame na tentacion Y libra kanamon del mal.
